

Gazeta este de două ori,  
Fieea odată pe septă-  
mână. Prețului lor este  
pe un anu 10 f. m. c., pe  
jumătate anu 5 f. m. c.

# GAZETA TRANSILVANIEI.

Se poate prenumera la toate  
postele imperiale, cum  
și la toți cunoscuții noștri  
Dn. corespondenți.  
De la 10 exemplare unul  
se dă gratis.

Респонс ла зб артикъл дин „Pesti Napló.“

Зо артикъл че еши маї дъзвнзи дн Pesti N. дн vedem чиркълънд more consveto шї прїи зоеле жврале але ресїдїндеї шї анѣме дн „Loid.“ Ачел артикъл аре претендївона де а дескрие стареа Ардеалълї. Loidълї ачеастъ дескриере і се паре інтересантъ, пв штїм кам дїи че пнѣт де vedere; іар пентрѣ пої, джкѣт с'агїнде де пої, ачела пв е декѣт о десетѣрѣ де мїнчївнї шї де калѣмнї о-враснїче.

Ънеле органе але нацївнїлор колоквїтоаре де треї анї джкѣчї не калѣмнїазъ мерей, кннд не дн-треага нацївне песте тот, кннд не кондѣкѣторїї еї дн парте. Кннд не днфервазъ кс о крїмъ, кннд кс алта; кннд не фаче не тоцї тълхарї де пдѣрї шї комѣнїстї, кннд не дѣнеагъ тоатъ калѣтра пв пѣмаї інтелекѣвалъ чї шї чеа моралъ, декларннд-не де помазї, де варварї шчл.

Де о сѣтѣ де орї с'аѣ репедїт сѣв варїї фор-те ачесте калѣмнїї, де о сѣтѣ де орї с'аѣ ресфрѣнс шї де пої шї де органеле стрейне. Джсѣ дндешерт!

Дн фрнѣтеа програмеї ачестеї редакцївнї стѣ ка сѣ не ферїм де фрѣкѣтѣрї нацїонале; пої пв лѣам провokat нїчї одатъ; шї провokatї де атѣ-теа орї, авїа лѣам респонс кѣте одатъ, шї дакѣ дїи кннд дн кннд не маї пердем ворѣа кс дѣн-шїї, ачѣаста пв о фачет пентрѣ ка сѣї адѣчет ла покнндѣ. пв; кѣчї пої штїм, кѣ еї сѣпт дмпетрїдї, кѣ сѣпт днкорїдївїлї; пв, кѣчї пої штїм кѣ еї се повдѣвек де максїмїле некрештїне: „Calumniare audacter“ шчл., шї „finis sanctificat media;“ чї кннд не маї рїдїкѣт гласѣл, дн рїдїкѣт, пентрѣ ка сѣ не авзѣ дмпѣратѣл, дела каре, дѣпѣ Dampnezeh, авем а маї спера чеѣа, ка сѣ не авзѣ дмпѣратѣл шї ка сѣ пв не жѣдече пѣаскѣлтацї дѣпѣ де-фншеле інїмїчїлор.

Не рїдїкѣт гласѣл, ка сѣ спннем дмпѣратѣ-лї шї тѣтѣрор крїднчїошїлор лї: кѣ ачестї калѣмнїаторї пв пот ерта нїчї кннд се вор аѣла не дѣга де моарте ла нацївнеа ромѣл шї маї алес ла кондѣкѣторїї еї, кѣ де че аѣ штїтв ромѣлї дн пнште дмпредїѣрѣрї атѣт де амѣрїтѣре пв пѣмаї а рѣтѣнеа некннтїдї ка зїдѣл дн крїдннда кѣтре дмпѣратѣл лор, чї а о шї печетлї, ачѣаста крї-днндѣ, кѣ сѣнѣе скѣтп шї кс авере шѣлѣт.

Сѣрачїї де пої! Че ар фї де попорѣл ромѣл, дакѣ кондѣкѣторїї лї, фїнд атѣт де славі не кѣт аѣ фост де тарї, с'ар фї лѣсат, терорїзаци де фѣрчї сѣѣ амѣрїдї де тарї фѣгѣднндѣ, а пв да ромѣл-лор дїрекцївнеа че ле аѣ дат'о! — —

Не рїдїкѣт гласѣл дн време дн време ка сѣ спннем ла тѣтѣ лѣтѣа, ка сѣ штїе каре е скопѣл че вор а'л ажѣнде ѣстї ѳменї кс пнште мїжлоаче атѣт де мїсеравїле.

Кѣвннтѣл дмпѣрѣтеск прїи картѣ шї манїфе-сте а десфїндѣт де репедїте орї ровотеле, а фѣ-гѣдннт егалїтатеа де дрептѣрї ла тоате попареле дн днтреага дмпѣрѣдїѣ, прїи зрѣаре шї ромѣ-внлор дн Ардеал.

Hinc illae lacrymae!

Кѣм сѣ фачет сѣ дмпедѣкѣт, ка ла ромѣлї, дн ачѣастъ дѣарѣ де короанъ чеї маї пѣтерошї, сѣ пв се аплїче егалїтатеа де дрептѣрї; ка ромѣлїї сѣ пв се поатѣ вѣзѣра де дѣрѣїле дмпѣратѣлї?

Н'аѣ сѣ не днѣтѣ нїмїка дн партеа лїалї-

тѣдїї шї а крїднндеї — ачѣаста фїнд кїарѣ ка сѣ-реле; де ачѣаста не зїк: кѣ пв респекѣтм авереа стрейнѣ, кѣ п'анем idee de дрепт шї недрепт, кѣ сѣтѣм комѣнїстї, варварї шчл.

Апої сѣфршїтѣл кѣптекѣлї?

Ка пнште печївїлїзаци, ка пнште пѣвѣрстнїчї, сѣ рѣтѣнем кѣм ам фост, лїпсїдї адекѣ де тот дрептѣл полїтїк, чївїл шї зман, сѣпншї ѣарѣшї знїї ла знїї, шї алдїї ла алдїї! —

Кѣпнштем тактїка че се дїне дн прївїнда нѣ-стрѣ де кѣтре о партїдѣ оарекаре. Де кѣте орї адекѣ еѣ сїмте — шї тотдѣавна сїмте авѣнд кѣ зп орган де сїндїре маї пѣлѣт декѣт вѣтезаци — кѣ сѣс се лѣкреазѣ чеѣашї пентрѣ ачѣастъ дѣарѣ де корѣлѣ, сѣѣ де кѣте орї се петїцїонеазѣ не самѣ шї чеѣа: де атѣтеа орї ла сепнналѣ дат се пор-песк прїи ѳрекаре органе сїмѣрїате, хоцїїле, апрїн-дерїле, оторѣрїле ромѣнїлор, адеѣврате сѣѣ пѣс-тѣїте. Каре а чїтїт не „Месаѣер Т.“ дн ачест кѣрс де треї анї, се ва фї днкрїднндат дескре а-чест адеѣвѣр, кѣчї фѣрїа де а калѣмнїа а лїї пв ѳ контїнѣл, чї перїодїкѣ ка шї стромшала дмпрї-лостїдїлор.

Ам пѣтеа сѣ не прїндем, кѣ акѣм сѣс се лѣ-креазѣ чеѣа пентрѣ Ардеал — нѣте статѣлѣ, дес-грезнпареа, орї кѣ се петїцїонеазѣ чеѣа — поате реставїлїреа ровотелор: дѣстѣл кѣ комѣнїстѣл че фїгѣреазѣ іарѣшї прїи жврале есте зп вар-петрѣ маї інфалївїл, прѣкѣт шї калѣмнїїле вомїте дн артїкѣлѣл дескре каре не ѳ ворѣа, дн каре скѣ-тем пасаѣл че не атїнде не пої, шї чеѣа че нї се паре маї кѣрїос.

„Ачї дн Ардеал, аша сѣпѣ артїкѣлѣл, вѣгатѣл есте сѣрак, шї сѣракѣл чершїтор. Стѣрїле дѣрїї поастре се деосевекс таре де але ѳгарїеї шї де але алтор дѣрї де короанъ. Посесорѣл пв поате сѣ зїкѣ тотдѣавна кѣ пропрїетатеа са есте аша, шї пв сѣчерѣ ел тотдѣавна чеѣа че аѣ сепннат. Дѣранѣл, пѣлгарѣл, пентрѣ каре дела 1847 пв с'а маї фѣкѣт нїмїка дн зїоа елїверѣрїї сале кѣзѣ прадѣ ла о грозавѣ днкрѣкѣтѣрѣ де ідеї, прїи каре мїшкареа револѣдїонарѣ а крескѣт шї зра дн кон-тра зпгѣрѣлїї са сѣїт ла кѣлѣме. Днкрѣкѣтѣра а-чѣаста де ідеї пв вреа сѣ днчетеѣе нїчї дѣпѣ ре-волѣдївнеа днкеїатѣ. Гѣвѣрѣл пѣсѣ ставїлѣ ла десфрѣлѣ ромѣнїлор, дѣпѣ каре се лѣарѣ шї кѣ-теѣа комѣне маїгаре; днсѣ пв тоцї дѣрегѣторїї се арѣтарѣ плекадї а днпнїнї кѣ стрѣжнїчїѣ по-рѣпчїле гѣвѣрѣлїї; лѣкрѣ че ера преа фїреск, де време че партеа чеа маї таре а дѣрегѣторїлор днсѣшї ера ешїтѣ дннтре кондѣкѣторїї ачелеї мїш-кѣрї ромѣне, карїї прїи зрѣаре пв пѣтеаѣ сѣ лѣ-креѣе кѣ тотѣл дн контра фѣгѣднндѣлор лор де маї пайнте. Фїреште че а тревнїт сѣ зрѣтеѣе де аїчї? Ка тошїїле сѣ се пѣстїаскѣ дн че дн че маї таре шї ка пѣлгарѣл маї вѣкѣрос сѣ зм-ѣлѣ дѣпѣ авѣнтѣрї, декѣт сѣ тѣпчеаскѣ. Асѣел тѣтѣ дѣра кѣзѣ днтр'о старе кареа пв пѣ-теа сѣ фїе нїменѣї спре фолос шї кѣ атѣт маї пѣ-дїо гѣвѣрѣлїї,“ шчл.

Кѣте ворѣе атѣтеа мїнчївнї шї калѣмнїї.

Кннд ам вреа сѣ ле рестрѣнѣдем не тоате, зпа кѣте зпа, ар тревнї сѣ репедїт чеѣе че с'аѣ зїк де атѣтеа орї; ар тревнї сѣ скрїем історїа апї-лор ѣстї треї дн зрѣтѣ.

Есте дѣстѣл ка чїтїторѣл сѣшї арѣнче окїл прѣсте чїтатѣл пасаѣїѣ, шї сѣ прѣчеапѣ: кѣ авто-

рва артикулаи тревбе съ фие зова дин ачеиа карии вор къ вер че пред а рестабили ровотеле, ши къ ачела тревбе съ се фие изпат дн ширва инсврценцилор дн контра дмпъратвлви; къ попорва ро твл транспилвнсап дотрег къ кондуктории лви ши партеа чеа маї маре а дерегьторилор дмпъртешти ешиди дин сина ромьилор се дидереазь ачи де комвнистї, де комплїчї ла переспектареа проприетїдїї стрейне.

А пвми пзперва ромьилор пентр дмпъратвл къ виада ши къ авереа ши лпта лор атът де инегал дн контра инсврценцилор, революциане дн термини мвїади есте тот атът ка кънд аї зїче, къ гвверова лецитїм ера дн Девредин, їар пв дн Вїена — ши ачеаста фаче авторва артикулаи — пв ведедї?

Есте о калвнїв веле дїо челе твлте арвнкат дн спїареа вїетвлї ромьн, къ ел п'ар твнчї декьт де фїкь. Авторва зїче, къ декьнд с'а елїверат ромьнвл, ел маї вкьрос а змвлат дьпъ вьтврї декьт а твлчїт; дїо каре кавьз апої а сьрчїт дара: дечї дар ка сь твлчєаскь, есте треввїндь ка ел сь се пвлъ їар сьв алвва тїетвлї домпеск — адекь сь се рестабилезе їар твлноаса їовьдї — ачеаста есте дедькдївнєа авторвлї. Е дпсь о мїнчївлъ дїо челе маї обраснїче а зїче, къ ромьнвл пв лккреазь, декьнд е лївер. Дїмпотрївл, пвтем асїгара пе автор, къ декьнд ромьнвл е лївер, лккреазь дїлечїт маї твлт; ел квлтїв пв пвмаї пьмьнтїл лвї, чї їа саї дмпартє саї дн арєндь ши тоатъ проприетатеа Домпїлор де пьтмьнт. Ам пвтеа чїта маї твлте зєчї де комвнїтїдї, каре дмпревьл арєндарь тошїїле алодїале сїнгрї. О довадъ пентр челе че зїчем есте ши дмвїлшгараеа де вккате дїн ачестї анї къ тоте пепорочїїїле че аї свьтврат ачеастъ дєарь.

Длкьт пентр калвнїа, че о арвкь авторва песте дерегьторїї ромьнї, зїкьнд: къ партеа чеа маї маре дїн еї, фїнд денвїдї дїн кондукторїї мїшкьрей ромьнештї, п'аї дмплїнїт къ стрьжнїчїь порвнчїле гвверовлї дате пентр дфржнареа ромьнїлор (се дїделєце, дєла авкьтврї комвнїстїчє), пепьтвнд а лккра дн контра фьгьдївїцєлор лор де маї пїанте (де а рьпї дєла алдї ши а да лор), пої зїчем, къ пв квнштем нїчї пе во кондукьтор, каре сь фїє саї сь фї фост дн пост пьвлїк пьлъ аквм; їар ромьнї карїї аї фост ши се афл дн постврї, дакь лє есте свтпъ опоареа, сь дотребе пе автор, ка сь денвїаскь пе пвме локьл ши персонеле ачелор дерегьторїї каре п'аї дмплїнїт порька гвверовлї къ кьзвта стрьжнїчїь. — Пьлъ атвнчї еї сь дєкїаре пе автор де калвнїатор їнфам ши с'л трагь ла жьдєкатъ.

Кьтре ачестєа авторва пв е твлдзміт нїчї къ дерегьторїї стрейнї, нїчї къ лїмва цєртанъ. Дерєгьторїї стрейнї пв квнок нїчї обїчєврїле локьлвї нїчї лїмва попорвлї; ромьнї сьнт їокапавїл дьпъ пзрєреа дьмвєалвї: Ergo дерегьторїї сь се пвлъ пвмаї дїн маїарї. Фьгьрва пв прїчєне ши маї пвдїн ворьеште пєтдєште, ромьнвл а дн вьдат маї вкьрос зогьреште: Ergo лїмва дїпломатїкь сь фїє чеа маїарь.

Чїне ва зїче къ авторва пв е консеквєнт, ачєла пвї маїар.

### Кореспондїцъ.

Din Bixaria, Ізлїж 1851.

Дьпъ доквнїтєлє їсторїчє пої длкь сьптем маї пьдїн пьсторїї ромьнїлор, прїн зрмаре цїпъдєне де трьпвл пьдївнєї старєа пбстръ дєвєе сь їнтерєсєзе твлт пе пьвлїк. Кьткь пв пе квпоаштєдї, — вїна о портъм, де оре че зпора дїн пої дерогъ а скрїє пв кьтва сь се дотьнєчє кьт де кьт орвїторїа стрьлвчїндї а домнїєї, ши зїї де

ажьпцєм ла авьміт град де дерегьторїь авєм дрє, птєл чєл маї фортос, прєрогатїва де а пв лккра нїмїка, — алтор лї лєнє, апої аста квтпънєштє твлт, фбртє твлт, — маї сьнт тьлдї карїї аї сь флет ши квцєт вьп, дар пв пот дїн пєпьтвратєлє кавєсє че апєсь пе омєл пьмьнтєап. Апої зєї, ар фї тїпвл сь пе квнштем маї дєвпроанє, сь пе дмпьртьшїм афлатєлє ши квцєтатєлє мїнтєї пбстрє, сь пе дєскїдєм сїмцїрїлє, — къ вп квьлп сь ворьїт маї адєсє оре фрацї къ фрацї; — чє фолос пєпєдвїїл зачє дн ачєа, пьмаї пєпрїчєпъ нївнєа пв кврїндє. — Мїам пропвє а ськьрцє дьпъ потїндїь ачєстєї лїпсє дїн партєлє, ши де вор фї вїпєвєнїтє дмпїїндьрїлє мєлє о. рєдьгьчївнї воїз апька пєпа маї адєсє орї.\*\*) — Ної пьмаї пєцєтъм дн старєа чєтьдєнєаскь, дн лок сь фїт коордїнацї дьпъ сьтєлє дрєпьтврї квшгїгатє дєла вьпвл дмпьрат, чє пєачї длкь пьсє вьдєфєнтїтє, сьптєм тот сьвнрдїнацї; ши пєамїчїї пбстрїї фак сь сїмцїм атьрпареа дєла джшїї, маї вкьрїз сь фьлєск къ сьтєтєм вїпїтїмъ дн тьїїлє лор. Авєм їчї колє вьтє во дерегьторїь маї т'к, дїн ачєстїа длкь зїїї пьмаї атвнчї — ши адьк амїїтє къ с ромьнї кънд чєр аплєкьчївнє. — Фра зьлї дерегьторїь де фрєвтє тарє оцїєлїт ла їнїтъ кьтрь тот чє пбртъ пвтє дє ромьн, пє прєватъмъ, маї вьртос дьпъ чє дн контра їнстрьїчївнїлор квьлтатє, зєї! ши ватє жок де тотъ екьалїтатєа, тот кам скбтє пє вїєдїї потарї Р. дїн сатє ши пзє дн локьл лор алдїї карїї пв прїчєп лїмва попорвлї, кънд ар дєвї сь кьргъ лккєрл доторс.\*\*)

Нотарїї дїн зєлє чєркьрї кьрат ромьнє рєтрїмїсєръ комїсарїлвї гвверовїал лєцїлє тїврїтє ромьнєштє, къ ачєа рьгьмїнтє ка сь лї сє трїмїтъ маїарєштє, пентрвкь попорвл пв лє прїчєнє! апої попорвл сьнт нотарїї, карїї дїн пєфєрїчїрє (пв а лор, чї а пбстръ) сьнт стрьїнї, вєзї вїнє къ пєшгїїндьлє фолосї мїндєск дн пьмєлє попорвлї, карє вїєт пв штї нїмїка де тот лккєрл.

Батъ-въ фокьл чокї!

Кьтм вь ватєдї жок де пої . . .

Длсє пькьатл є ши ал прєодїмєї маї вьртос а фрагїлор чєлор чє сьнт дн градл чєл маї дє жос ал квлтьрєї (дє кьтва сє пбтє пвнї квлтьръ) пв є мїрарє къ пв лє прїчєп дє оарє чє чєркьл штїїндїєї лор пв кврїндє асємєнє обїєктє штїїндїалє, — ши тотъшї воїнд а ши акопєрї пєшгїїндєа — чє пв сє пбтє — зїк къ трьдкьтврїї скїмосєск лїмва! апої с'ї дотрєнї вїнє, оре прїчєп еї стл скрїпьтєръ. Нь лїмва, Домпїлор, чї матерїа пв дїдєлєцєт. Нь а лєнєчє чїнєва а крєдє кьткь дбръ воїєск а дєрїдє фрацїї, дєпартє сь фїє! — дє мї воїз тьїа дєцєтл мїк, сєаї чєл марє асємєнє ть ва дорєа, чї ть дбрє ши сьлєтл вьзвнд вл дє стьм, апої мєрїтъ дєспрєдвїрє дрєапъ ачєїа, карїї длкь ши дн авл трєкьт фькьнд авьз къ вьтрьпєцєлє рєпъдсатвлї єпїск. аї трїмїє ла сьпдїрє їндївїдє фьръ тоатъ штїїндєа, ши пєстє о сьтъ!! пєдлєдєстьлїндьсє къ ачєї грьмьдїдї пє во вїєт сат къ пьрєкїа дьлєкатъ.\*\*\*) — Еї дпсь мї вьзлї вп дьтрап єрьстїкат де 45 ані, карє дє авїа дєпьсє вїтвшїа дїн спїарє, дє лок сє прєодї, пентрвкь фїнд жьдє сьтєск дн маї тьлдї анї ши аї пропвє сь днїантєзє, дє ши къ пєрдєрєа кьшгїгьлвї дїн авьта дерегьторїь. Прєодїрєа кьїва дєпїндє маї твлт дєла протоповл рєспєктїв, дє вндє вїнєкь-

\*) Totdeauna vor fi vinevenite.

\*\*) Te putem dăruindă, къ коло маї сєс пв штїї дє ачєаста, алфєлїз кьтм ар пьтє рєтнєнєа кьлкьтврїї дє лєцє пєпєдєнїдї? дакь є а дєвьр?

\*\*\*) Xei! de кьтє орї саї атїнє асємєнє кбрдє ши тогьшї рьїї пвдїзнєї ва ши аї вїсєрїчїї пбстрє дьмьлєск єпїа: (вкьтврїї, їншїї, кьрьзшїї ши алдїї тодї дькьлцадї) sїнє nєcєsїtатє ши дн контра воїндїї гвверовлї. — С'аї ворьїт дєспрє рєдьчєрєа прєодїмєї, коло сьс — штїм. Р.

вългателе розомъндъдъни мергъ къ сарчиди; джеле-  
лесла мор се редъче кам ла ачесте: катареле ши  
катареле пз шти шиши карте, дар джоло апои е  
дестъла де дъвдат. Нз въ тирареди дар де азиди,  
къ преодии ромъни де не аич педжелегъндъ скри-  
селе до лимба тамеи, зик че'ни зисе ап преот къ-  
поскат: Ез пз шти че фачеди, фрате, де скитосиди  
лимба; пз джелег о ютъ дин мелие дъреи. Апои?  
Апои аша къ маи вине съ ни се тримитъ зпгъреште.  
Апои ачесте ле джеледеци? Ба пз, дар ачесте  
ни ле свине жъпъла потаръши!! — Не ачеста  
ши семенитъ лзи джешерт iar кавачита чинева, ши  
джешерт лмар вачива де кавса чеа съотъ а пагивеи,  
пентръ къ де ши съот стръини до Израилъ дж-  
въдътърелор, дин педеричире се дин де пштеръла а-  
челор че игоръ къар ши ачеа къ пз шти пимика.

Асемене тълъгивилъ ни ши стареа моралъ; ачеи  
вървади каре стаъ до фривтеа виеи масе маи тарѣ  
де попор, се паре, къ ници одатъ пз ехсеръ маи  
пвци джуржиди де лшнарее попорълзи ши дин еа  
провеннда виторее лзи феричитате, ка къар акъм;  
не еи пз 'аъ пътръс ници астъзи спиритъла де ва-  
ре'с джсфледиди кондъкътори алтор пагивни; еи  
дин кшпалита катастрофъ приа кареа трукъръм ка  
приа фок пз дъвдаръ пимик, къ атът маи пвци  
квцетаръ а ши фаче зп дждрептарѣ пз виторѣ,  
адекъ де еи пз се лши пимик взо ши поъ, чи маи  
въртос се реиторсеръ ла пькателе векѣ, ши гре-  
шелеле джбътинате; — се вьд а се ои джкъбат  
маи адък до джидеца релелор, ши а ои трас не  
оки маи грос вел де джвочеме.

Съот оменѣ карѣ дъши де патиме, де спърка-  
тъл евистъ пьсвеса а стрѣка моралитатеа ачелор  
карѣ лъгъ тотъ сѣмплитатеа аъ сволет кват, ши  
де ши пз аъ феричиреа де а се пьтеа пьтъра дж-  
тре чеи вьдъ, тотъши сѣмъври де ромън джсволъ  
пентъл мор.

Съот алци карѣ се причеп фбрте вине а да  
адевеинде до пштеле попорълзи, кьтърор дере-  
гътори, кьткъ съот преа пькъци, ши дък дере-  
гъториа спре дждестълареа комъвъ . . . . кавселе  
съот аскънсе, — петеzirеа кълор челор стрѣмте  
. . . апои че амар ле петеzim приа фаворе стръинъ  
къ тра ши деспредъла пьцивней, вьдъ раиза че ни  
сървѣе е пьмаи джтививил.

Фз вьдъ каре пз съ ршшиъ — пентръ ка  
съ'ши ажвогъ скопъл — а вьтъма сѣмъшпнтеле  
челе маи сакре, дехеринд не вьдѣ джтре тинерѣ стъ-  
динци кьткъ ши не дръм джкъ адидъ жвнѣмеа ро-  
тъпъ до контра челеи магаре, — че джсъ фъ-  
кънд — се джчеркаръ дин партеа маи тарѣлор ре-  
спективѣ, пз с'аъ адеверит. Ачестѣа оръиди де па-  
тимъ, де гроса пештиндъ, де непреведереа зртъ-  
рилор стрѣкъчѣсе, дж вьдинда пьжпѣлор алъпекъ  
а вьде къ приа асемене фанте тарѣ! Фъкънд ар-  
дере пькътъ зейлор вор еспѣа пькателе сале, пе-  
адъкъндъши аминте къ грешинд калеа ле грътъ-  
десъ. Портинтеле квцетъ къ ши ръи до градъла  
пестръкътив съот оменѣ тарѣ, с'аъ че? Джърври  
неплькъте ши пьвъ не вор джтививина вьеле ка  
ачесте кавса пѣстръ пз преа пѣте джпалита, пь'с  
десе, джсъ дин ръъ ши пвци е преа пьлт. Штиъ  
ерта не зи маи дес ка 7X7, дар ретъчинда ачестор  
фанте пьертавѣле ар ои вьтъмаре де пагивне. Фие  
взо, фие ръъ че атиде сортеа пѣстръ тревъе съ  
штим, ши съ не кьпштем, чине пз се сѣиеште а  
фаче реле стрѣкъчѣсе, маи пьлтор, пь'ми ва дж-  
пъта къ пз ть сѣиеск а'л аръта къ децетъл.

Дж сѣмъл комъвитатеи фрагилор пьвниди се афъ  
дои треи гречи (ле плаче а се пьми аша пентръ  
къ вьдъ негодѣ, ши зик къ съот венѣди къар дин  
исъла Фарос, пьмаи кът исъла ачеса се афъ до  
дъврѣа Орადеи, — преа вине штим къ дин вѣдѣ  
сетъждъ съот ромъни плоадѣ). Апои вьреа с'аръ  
ши жьштате карѣ дъпъ че се езисе причипъл

екзалитатеи крѣдъ къ ар ои кьмади еи джши а'л  
пъне до вьдъ дъпъ към а'л кам джделег Д лор,  
адѣкъ пз ли се стъмъпъръ сволетъла дакъ пз вьд  
ла вѣсерѣкъ тьрпъл вавилонѣан, ши аместекъл лим-  
велор, дечи ка съ се стъмъпѣре пьсеръ каръ п  
петре ка съ'ши адъкъ зп кьнтъторѣв грек ши ал-  
тъл с'аръ, къ грекъл (е ромън, ши пьмаи вьдътъ  
гречеште) с'аъ ши джделес, дар пз се джвоиръ  
пъпъ акъм, пѣте пентръ пьрпѣмеа лѣфеи че чере,  
се овлегаръ ла 500 ф. в. (Преодии амъндои капетъ  
400 ф. в.! дар пьмаи аша де вьдътъ вьте одатъ:  
аигѣос ши господѣ помолѣмъсѣа). Авем спѣраре къ  
комъвитатеа джтреагъ ромънъ ши джсфледитъла  
твтор ал вѣсерѣчеи пз вор сѣферѣ ачестъ вьтжѣ-  
къръ ка съ'и пѣрте де нас дои треи пентръ къ'с къ  
пъога пьлпъ, ши пз штиъ фолосѣ алтъмъ комъви-  
татеи. Дж вѣсерѣкъ рьдѣкатъ не пьтъот ромън  
дѣвъе съ се лавде Зевл ромънеште. Де квцетъ  
Джвнѣалор къ пз е вине лзатъ рьгъчѣпъеа ромънъ,  
рѣде-се тот гречеште, — де ар шти, — апои дж-  
дѣствѣаскъсъ дар пз факъ джкъръвтърѣ ши десъи-  
пърѣ. (Ва зрма).

### Monarchia austriacâ.

Сѣмъчел лъпгъ Блажѣв, 23. Излѣ. О  
тристъ пьвѣре дъ пьтареа до чепъшъ а вьрео 18  
касе дин сатъла ачеста до 19. але л. к. дин пегрѣжа  
вьдѣом! Кам не ла 3 ъре дъпъ мезинале се аиентъ  
фокъл къ о фьриъ ажътатъ ши де вьдътъл рьсърѣ-  
теа ши сьринд дин вьдъ до вьдъ мѣстѣ 18 касе,  
рпѣндъ сьдѣреле амърѣдлор, каре а вѣеа ськъпасе-  
ръ де фокъл револъцивней жевѣиди ши пьстѣиди ши  
акъм аъ а'ши пьлпде алтъ пердере тоталъ. —

(Кънд вор джчепе вървади фьртаташи аи па-  
гивней а се фолосѣ де дрептъриле комътивѣонале  
ши маи джтъѣв де чел ал резнѣвней? Джтѣмеинд о  
сѣдиетате асѣгърѣтоаре де фок ши де алте пагъве,  
дъпъ към фаче тотъ лъмеа!! Ла Ромос, сьрачѣи  
ромъни iarъ кавтъ пьмаи ла черѣ, ши апои маи зи-  
чем, къ сьптем ромъни ши националистѣ! — Че  
грей е а чере комъчѣсѣне къ вьрео кьдѣва параграфѣ  
де статъте, ка съ фьвдъм о сѣдиетате асѣгърѣтѣре  
де фок ши даъне?! ка съ пз оим сѣидѣ а сѣпѣра  
де дърере ла асемене пѣворочѣри. — Дж фѣкаре  
дѣстрикт ар пьтѣ ои о сѣдиетате пентръ дъврѣла лъ,  
ши че лесне с'ар пьтѣ джфѣнда, джодаторѣнд не чеи  
че вор ѣтра до сѣдиетате ка къ тодѣи сь комътри-  
вѣе, дъпъ кьтѣмеа пагъвѣи пѣвиновате, пьмаи кънд  
с'ар джтъмъла пѣворочѣри; че ар венѣ де перѣонъ  
фѣндъ мьлди мѣмъври? — 2, 3, пьпъ 5 крѣ м. к.  
Ши апои, че зидѣри с'ар пьтѣ прѣтинде? Де пѣатръ,  
iar пз де паѣе. — Окара ва кьдѣа не тодѣи капи,  
карѣи пот фаче ачѣаста, ши се мѣневеск а ажъта  
гъверъла мькар къ асемене мьсърѣ феричѣтоаре де  
стат. — Емъладѣ ла вине Домѣлор! iar пз ла  
ськътърѣ. — Дин че не ва ѣсворъ стѣма маи вине  
дѣкът дин асемене мьсърѣ ѣвѣтѣре де оменѣре. —  
Ачѣаста о пот фаче прѣтопонѣи тодѣи ла олатъ  
до фѣкаре дѣстрикт, орѣ офѣциали политѣчи каре аъ  
а ши пьвѣгѣа асемене ѣнстѣтѣте. Апои епѣскопѣле  
се пз ле зѣгъм! — Джр вом авѣа тимп се воръим  
чева ши дѣспре дрептъл джсѣдѣрилор. —) Р.

Сас-Рѣгѣа, 11. Излѣ. Ази дѣпъсеръ екс-  
амѣн шкѣластѣчи ромъни ла пьмър 119 до фѣнда  
де фагъ а вьдѣ пьвлѣк пштерос, вьде се ведѣ ла-  
кръти де вькърѣ ла маи мьлди де 60 де пьрѣидѣ  
пентръ рьсѣвѣсърѣле челе потрѣвѣте. — Ексамѣнъла  
се фѣни къ о орачѣвне ростѣтъ де зп пьрпк ѣнѣиѣос,  
кърѣи рьсѣвѣсѣе D. комѣсарѣа ал черкълзи Гьрѣиъ  
Георѣи Бардоши ромън зѣлос ши адевърат, D.  
перѣентор Иоан Пап Маѣор асемене. — Дъпъ а-  
чѣстѣа аъ зрмат ѣмъла попълар пентръ феричѣреа  
джпъратълзи пѣстрѣ, дѣла каре спѣръм тоѣте, къп-

търпи висеричешти национале, джжеиндъсе соленита-  
теа зиле ачештиа де Д. протопоп М. Кришан къ  
о кълънтаре къръ пъринди ши прънци ддрепта-  
тъ; дънъ ачеа тълдъши патронълзи школеи Шерван  
Лънз центръ жертва псе не алтаръл национеи ро-  
тъне, даскалълзи Исидоръ Сократе Сигериянъ центръ  
неовосита са стръдане, ши пълкълзи центръ  
кълдъра арътатъ прио фиинда са де фадъ. — Домна  
Д. патрон дърви прънцилор челор дилидинди 25 ф.  
асеменеа ши Д. пердептор Маюр 25 ф. Ачеста  
дин зельл чел релициос ши национал карел аре пъл-  
къ акъм а фълкъ 3 висеричи, яръ акъма аъажътат  
рѣдикареа маї тълтор школи; — 12 прънци маї  
сърачи дин ачеста школъ яъ джъръкат — ши спре  
джокареа къръ джъръкърши а дървит школеи зп  
стидарт школастик. — Ачест дѣно върват ажътъ  
не маї тълди прънци къ штиненди ла шкоале маї  
джалте; тълдъшигъ дн пштеле национеи адъчет  
пої тоци кърора ле сълт кълоскъте мерителе аче-  
стви върват, дн адевър непот а лзи Петръ Маюр!  
Тълдъшигъ ши стървиторълзи востръ протопоп дн  
ал кърви тракт прънци афлъ пъринди джържиторѣ  
де ферициреа лор.

Прънци школарѣ дин Сас Регин чеї 119 сълт дн  
зпифорте алве, шъпчи албастре джъръкади не каре въ-  
злндзи Серенитатеа Са принципеле де Шварценберг  
ши азлндзи кълтънд ши а търтърисит копплече-  
реа са. —

Деа черѣл ка асемене есешле съ се афле не  
маї тълте локърѣ дн черкъл ротъшилор. ШИ аша  
вон девені маї ферице!  
М. П.

## НОШЪЦИ ДИВЕРСЕ.

Брашов, 29. Излѣ. Къръ свъраре, фрикъ  
ши къриситате а злѣрничѣт жозе пълви дн 28.,  
кълд се ашпента еклицеа соарелъи. Де аичѣ, къ  
тоте къ п'ам арапжат търпъриле астрономиче кълм  
съ фълкъ прио капитале ла residenceи, тотъш дотре  
5 1/2 ам обсерват о джъсперечити ши съл черъл  
джорат; дар аплъ 1857 ва авеа о алтъ маї шаре  
еклицъ ла 18. Септемв. — Фъръ върколачи, — ад.  
ши атъпчи вор венѣ сѣреле лъна ши пълънтъл дн-  
трѣ посидѣне централъ ва акъм.

Опъл археологик а К. Наїгевавр „Dacia дин  
реликвиале антикитъди класиче къ деосевитъ прѣвире  
ла Ардеал“ аъ ешит де сълт теаск аичѣ. Къ о кар-  
тъ а Daciei Траїане джпрезовъ се ва вѣнде кам къ  
2 ф. 30 крѣ м. к.

— Ла Кължъ съл джътплат о чевъртъ дн-  
тре солдади, каре дндатъ се домолѣ.

— Пешта. Дн 21. Излѣ съл псе ачи дн  
прѣсоаре зп еписарѣ дин пропаганда лзи Маѣиѣи,  
каре пърта ла сине о тълдѣне де проклетъшълзи  
релъликане, ванѣ, лосе де джъръкъртъл лзи Маѣиѣи  
ши скрѣсори прио каре се компромѣсеръ аичѣ маї  
тълте персѣне ши анъме зп израелѣт авт. Жър-  
палъл висерическ „Religio“ е сълспѣс. Даниелъ,  
редакторъл, зп канонѣк, фѣ сълпсе ла джкѣсидѣнеа  
жвдекъторѣи велѣче.

Даниелъ се арвокъ ши дн прѣсѣре дин кълъсъ,  
кълм се чѣтеште къ джтръш артикъл с'ар фѣ арътат  
ентъриастѣл, дн контра знеї предѣчи нешъешти че  
с'ар фѣ дѣнът дн висерѣка парохѣлъ, дн контра  
зсанѣи динainte. Т. В.

— Четатеа Бъда ши Пешта, дънъ кълм се скрѣе  
дн Н. Б. вреѣ а свъштерне о петидѣне гъверъл-  
лзи центръ релассареа контрѣвѣдѣи касале. Не къ-  
силе дин Пешта се фѣ интавлълтъ о контрѣвѣдѣне  
де 31 милѣоде ф. м. к., не кълд дн Бъда е дндат-  
торѣт ши а 5 партѣ а предълзи късеї. Н. Б.

— Архиепископъла дела Калочеа а рълъсат.  
Атанасѣвѣч е рълдѣит де епископ дн Бачка.

— Франкфурт, 18. Излѣ. Дн адънанда  
плепаре а конфедеръдѣнеї се лъб протестъл гъвер-  
пълзи енглез ши франдез дн контра джтръри Ас-  
стриѣи къ тоте стателе дн Церманѣа ла десватере.  
Къ вот знанѣм с'аъ хотърът ка съ пѣ се деа ниѣи  
о ддрептъдѣре де днфлѣндаре гъверпелор не  
цермане дн лъкръл ачеста кърат церман. —

— Прио зп вакъс ал дѣно Ръсѣи дин 27. Излѣ  
се ординълтъ дн прѣвѣнда паспортелор: ка воѣерѣи  
не велиторѣс се пѣ маї капете пас не 5, чѣ лъмаї  
не 1 ан. Де ачи пайнте, афаръ де плата центръ  
вланкет, тревъие фѣкаре персѣлъ петрекътъ дн пас  
се пълътеаскъ не 1/2 ан джкъ о контрѣвѣдѣне де  
250 ръле арѣнт, центръ волнавѣ 50. Де темъриѣи  
аї фамѣлиѣи ши сервиторѣ де пропрѣитарѣ, воѣерѣи, офѣ-  
циалѣи ши де чеї че кълътореск дн треавъ де негод  
дн афаръ яръш 250 ръле арѣнт не 6 лънѣ; пѣ-  
маї дн джътпларе кълд зп татъ де фамѣлиѣ с'ар  
дѣнеа де о професѣне, орѣ корп де арте, се фаче  
есчепдѣне.

Дрѣтареа пълкърѣи колектелор  
че съл маї трѣмѣс центръ фондъл Ревѣнѣиѣи фет.  
рот. дн фолосъл крештерѣи орѣмѣнелор шъл. де  
къръ зпѣ дориторѣи ши зелоши центръ ферициреа  
национеи сале.

Дин М. Ошорхеїв: DD. Ана Молдован 1 ф.;  
Елисавета Чат 3 ф.; Ана Сабо 6 ф.; Софѣа Ман  
10 ф.; Естер Чат 1 ф.; Марѣа Алѣа 1 ф.; Сасана  
Мате 1 ф.; Естер Калковѣчи 5 ф.; Ана Фълъръшан  
10 ф.; Ана Бардошан 5 ф.; Ревека Грек 2 ф.;  
Елисавета Молдован 5 ф.; Ана Фѣлѣп 10 ф. Сѣ-  
та 60 ф. м. к.

Дин ачесте зелоѣе ротъне с'аъ маї апроѣс а  
контрѣвѣи не ан ка темъриѣи кълте 1 ф. м. к.: DD.  
Ана Молдован, Елисавета Чат, Ана Сабо, Софѣа  
Ман, Ана Фѣлѣп зелоѣса стървѣторѣ. (Ва зрѣма.)

Негъдъторѣа де пълърѣи върълтешти  
а лзи

## С. КРОН ДН ПЕШТА,

злѣца Доротеа, хотелъл „ла реѣеле дин Бугарѣа,  
рекомъндъ вѣне сордѣтъл сълъ депъс де тот фелѣл  
де пълърѣи де тълтасе ши фѣлд ѣотране ши естрѣне,  
дн грѣсѣ ши мѣнъта къ челе маї еѣтѣне предѣри  
де фаврѣкъ.

Ла Р. Т. негъдъторѣи се фак кондиѣи де тот  
фаворѣсѣтоаре ла фѣкаре дъѣен. Комѣсѣоанеле дн  
скрѣс се фак къ чеа маї мнре ѣдеалъ.

## Дн штиндаре

Дѣнънд свъскрѣсъл зп депъс дин вълѣе де ара-  
тъ Чѣк. С. Домокош аичѣ дн Брашов: се реко-  
мъндъ центръ орѣ че комѣсѣне дин пшѣта ваїт,  
прекъм: росете, тъллѣи, вълех, кълдърѣи ш. а. къ а-  
сѣгъраре, къ джкредѣндателеї комѣсѣоанеле се ворѣмѣж-  
лочи къ чеа маї дорѣтъ ѣдеалъ аичѣ дн депъсъл сълъ.

Лъка Темешварѣ,  
негъдътор.

Къръсѣрѣле ла върсъ дн 24. Излѣ ста ашеа:	
Акѣиѣле банкълзи	1240
Облѣгѣиѣле металѣче де 5%	97
„ челе къ 4%	76
Сордѣле дела 1834	201
Челе дела 1839	123
Але лзи Естерхазѣи челе де 40 ф.	76
Акѣо ла галвѣни джпърът.	23 3/4
Ла арѣнт	18 3/4